

# 1000



# NOVORECKÝCH SLOVÍČEK

ILUSTROVANÝ  
SLOVNÍK  
PAVLA PINKOVÁ



edika.

Pavla Pinková

# 1000 novořeckých slovíček

---

ilustrovaný slovník

2014  
Edika  
Brno

# **1000 novořeckých slovíček**

---

## **ilustrovaný slovník**

PAVLA PINKOVÁ

**Ilustrace:** Aleš Čuma

**Odborná korektura:** Simone Sumelidu, Aristid Franc

**Obálka:** Martin Sodomka

**Odpovědný redaktor:** Ondřej Jirásek

**Technický redaktor:** Jiří Matoušek

**Objednávky knih:**

[www.albatrosmedia.cz](http://www.albatrosmedia.cz)

[eshop@albatrosmedia.cz](mailto:eshop@albatrosmedia.cz)

bezplatná linka 800 555 513

ISBN 978-80-266-0188-3

Vydalo nakladatelství Edika v Brně roku 2014 ve společnosti Albatros Media a.s. se sídlem Na Pankráci 30, Praha 4. Číslo publikace 16813.

© Albatros Media a.s. Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být kopírována a rozmnožována za účelem rozšiřování v jakékoli formě či jakýmkoli způsobem bez písemného souhlasu vydavatele.

Dotisk 2. vydání



**ALBATROS MEDIA** a.s.

Milí přátelé!

Dodnes platí slova klasika, která říkají, že učení by mělo být především hrou. Proto vám nabízíme praktickou knížku, která se může stát dobrým pomocníkem při učení se novořeckým slovíčkům a při jejich procvičování.

Na veselých obrázcích, které znázorňují běžné životní situace, najdete novořecké názvy věcí, se kterými se denně setkáváte.

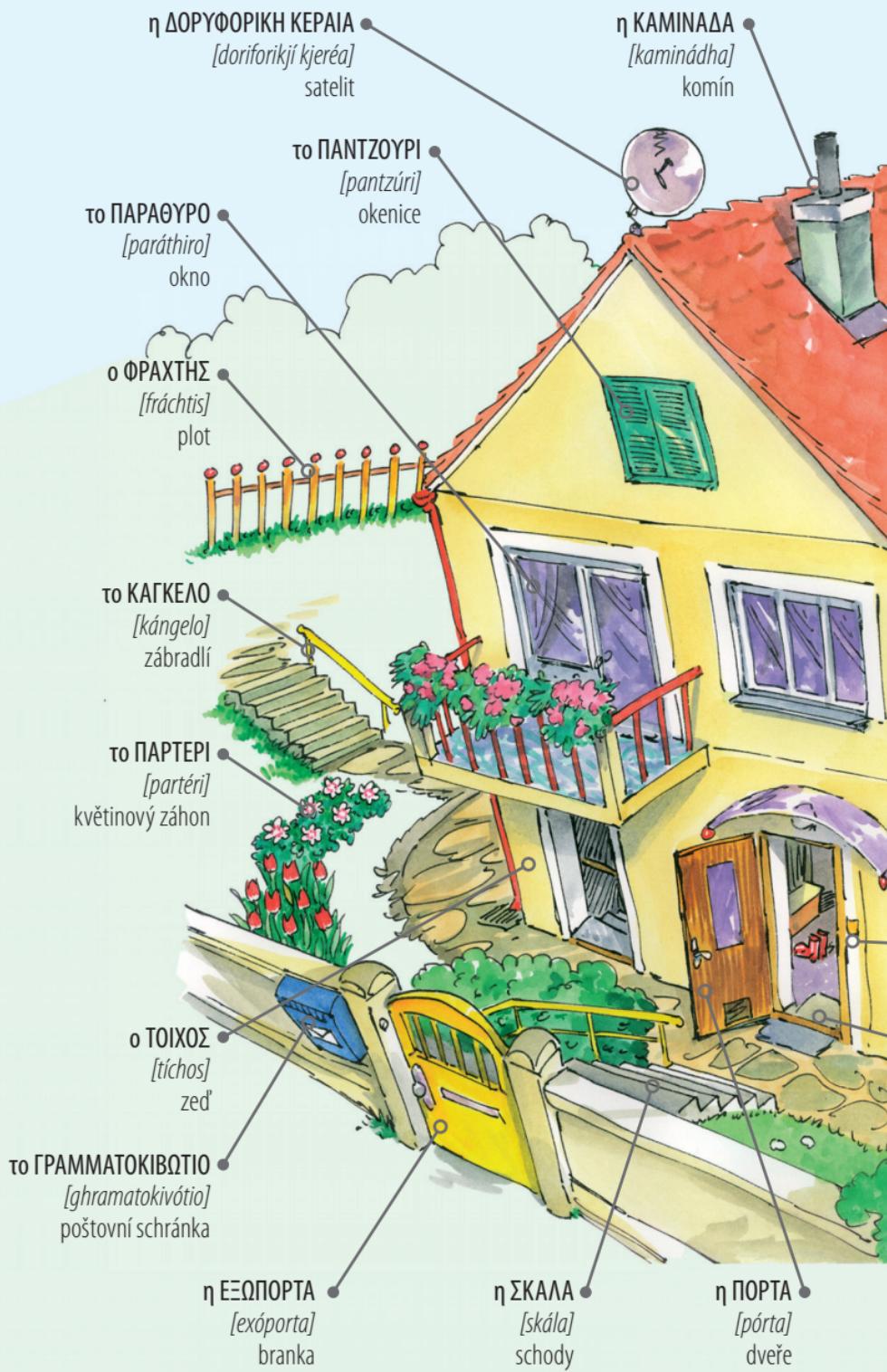
Každý tematický celek je doplněn jednoduchými frázemi ze života, které můžete potřebovat.

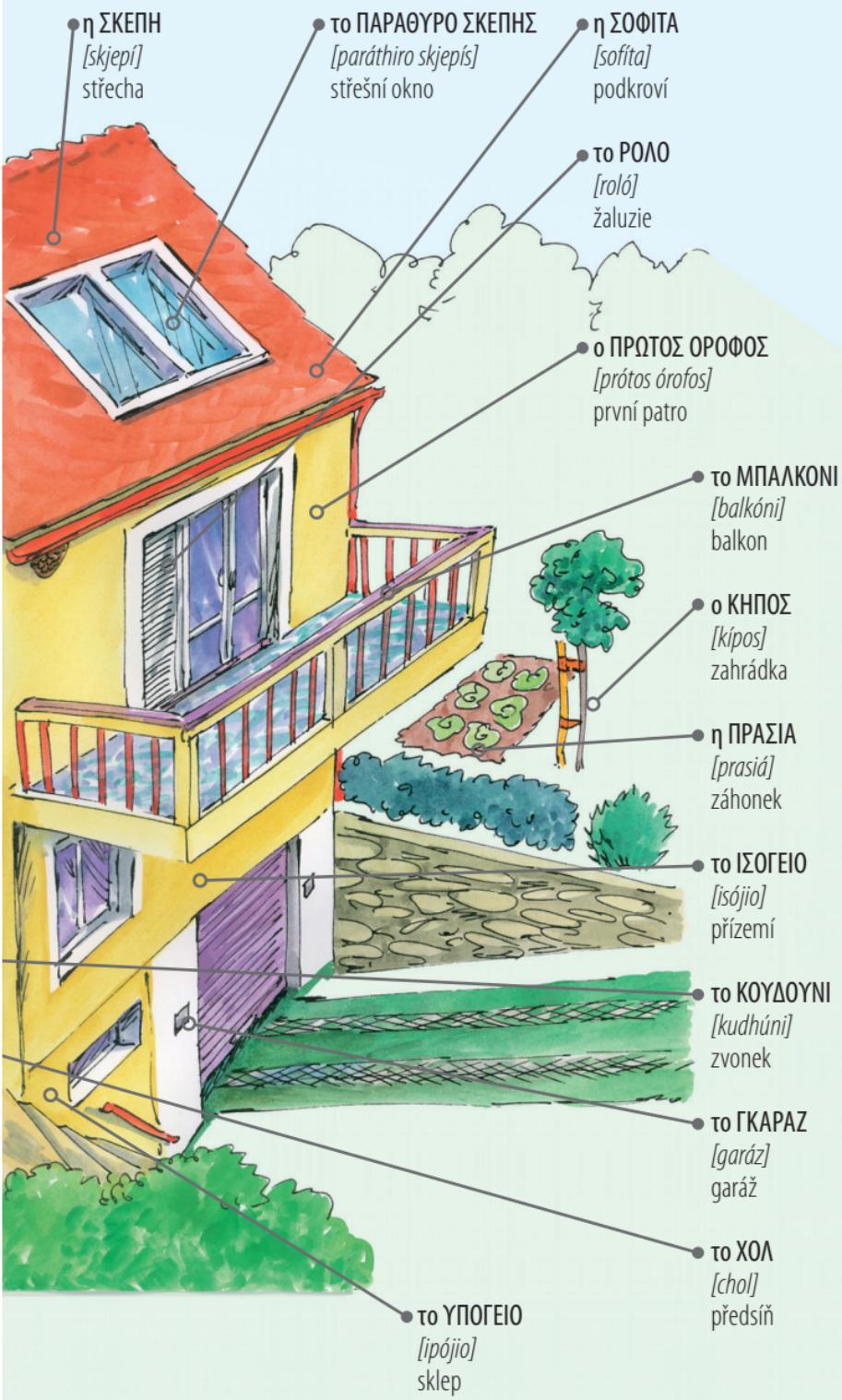
Na konci najdete česko-novořecký slovník, několik stručných poznámek k novořecké výslovnosti a gramatice a nejčastěji používané slovní obraty.

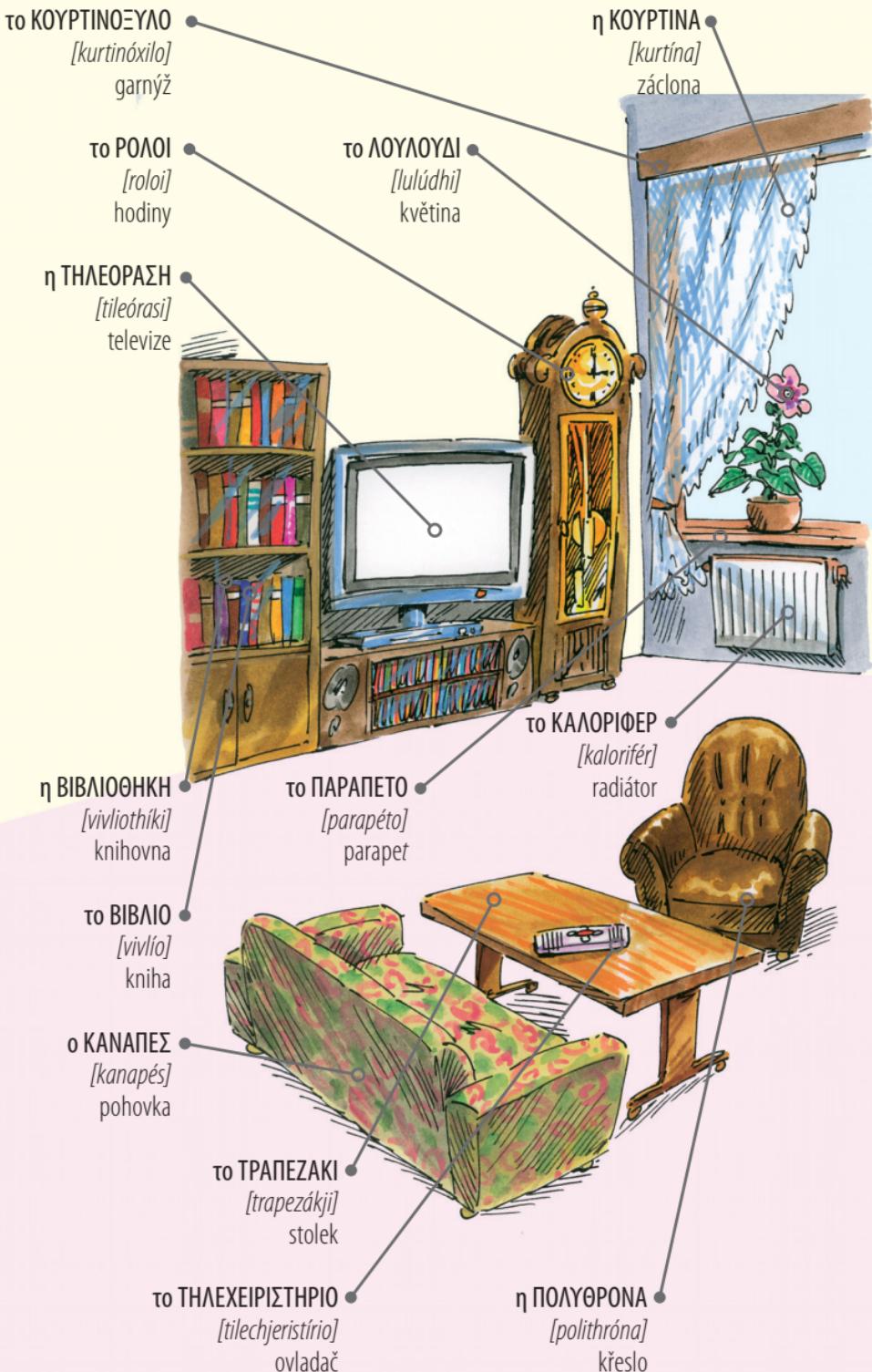
Přejeme hodně radosti z učení!

DŮM • ΣΠΙΤΙ	6
OBÝVACÍ POKOJ • ΣΑΛΟΝΙ	8
LOŽNICE • ΚΡΕΒΑΤΟΚΑΜΑΡΑ	9
V KUCHYNI • ΣΤΗΝ ΚΟΥΖΙΝΑ	10
KOUPELNA A ZÁCHOD • ΜΠΑΝΙΟ ΚΑΙ ΤΟΥΑΛΕΤΑ	12
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	14
VE MĚSTĚ • ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ	16
DOPRAVA • ΜΕΤΑΦΟΡΑ	18
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	20
OBCHODY A SLUŽBY • ΜΑΓΑΖΙΑ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ	22
V SUPERMARKETU • ΣΤΟ ΣΟΥΠΕΡΜΑΡΚΕΤ	24
ODOCE A ZELENINA • ΦΡΟΥΤΑ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΑ	26
OBLEČENÍ • ΡΟΥΧΑ	28
SPODNÍ PRÁDLO • ΕΣΩΡΟΥΧΑ	30
OBUV A DOPLŇKY • ΠΑΠΙΟΥΤΣΙΑ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ	31
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	32
V RESTAURACI • ΣΤΟ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ	34
JÍDLO A NÁPOJE • ΦΑΓΗΤΟ ΚΑΙ ΠΟΤΟ	36
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	38
VE TŘÍDĚ • ΣΤΗΝ ΤΑΞΗ	40
V Nemocnici • ΣΤΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ	42
NA POŠTĚ • ΣΤΟ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ	44
V HOTELU • ΣΤΟ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ	45
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	46
NA NÁDRAŽÍ • ΣΤΟ ΣΤΑΘΜΟ	48
VE VLAKU • ΣΤΟ ΤΡΕΝΟ	49
NA LETIŠTI • ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ	50
V PŘÍSTAVU • ΣΤΟ ΛΙΜΑΝΙ	52
V LETADLE • ΣΤΟ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟ	53
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	54
RODINA • ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ	56
TĚLO • ΣΩΜΑ	58
OBLÍČEJ • ΠΡΟΣΩΠΟ	60
RUKA • ΧΕΡΙ	61
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	62

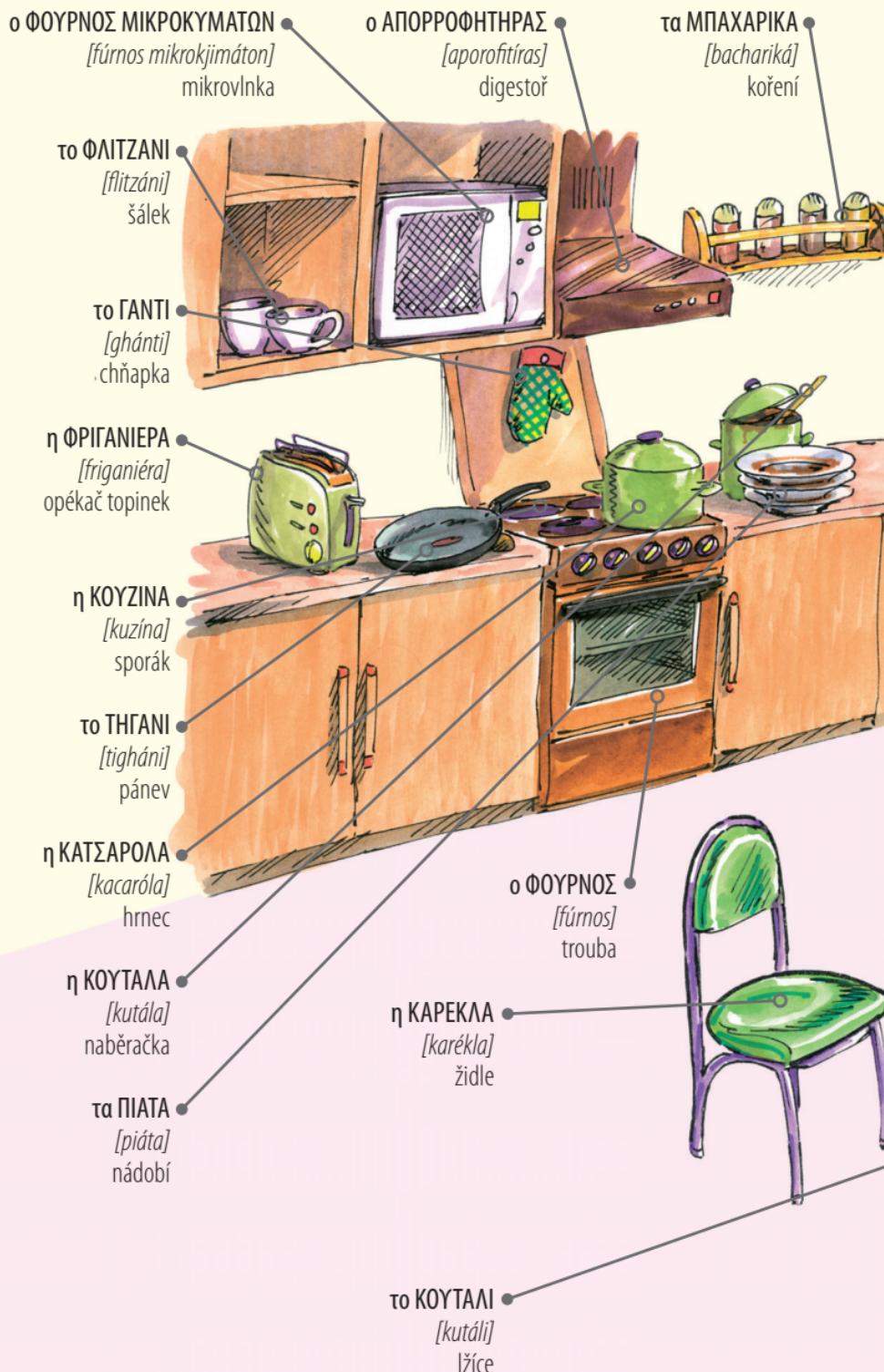
VODNÍ SPORTY • ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΑΘΛΗΜΑΤΑ	64
MÍČOVÉ HRY • ΑΓΩΝΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΜΠΑΛΑ	65
ZIMNÍ SPORTY • ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ ΑΘΛΗΜΑΤΑ	66
REKREAČNÍ SPORTY • ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΑ ΑΘΛΗΜΑΤΑ	67
KONÍČKY • ΧΟΜΠΙ	70
KONCERT • ΚΟΝΤΣΕΡΤΟ	74
OSLAVA • ΓΙΟΡΤΑΣΜΟΣ	75
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	76
 NA FARMĚ • ΣΤΟ ΑΓΡΟΚΤΗΜΑ	78
V LESE • ΣΤΟ ΔΑΣΟΣ	79
V ZOOLOGICKÉM ZÁHRADĚ • ΣΤΟ ΖΩΟΛΟΓΙΚΟ ΚΗΠΟ	80
NA HORÁCH • ΣΤΑ ΒΟΥΝΑ	82
NA PLÁŽI • ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΛΙΑ	83
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	84
 AUTO • ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ	86
KOLO • ΠΟΔΗΛΑΤΟ	87
TECHNICKÉ PROSTŘEDKY • ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΣΑ	88
PROFESE • ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ	90
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	94
 ČAS • ΧΡΟΝΟΣ	96
KALENDÁŘ • ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ	98
DEN A NOC • ΜΕΡΑ ΚΑΙ ΝΥΧΤΑ	99
MĚSÍCE • ΜΗΝΕΣ	100
ROČNÍ OBDOBÍ A POČASÍ • ΕΠΟΧΕΣ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΚΑΙ ΚΑΙΡΟΣ	102
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	104
 ČÍSLA • ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ	106
BARVY • ΧΡΩΜΑΤΑ	110
TVARY • ΣΧΗΜΑΤΑ	112
PROTIKLADY • ΑΝΤΙΘΕΤΑ	114
PŘEDLOŽKY MÍSTA • ΤΟΠΙΚΕΣ ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ	118
FRÁZE • ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	119
 ČESKO-NOVOŘECKÝ SLOVNÍK	121
POZNÁMKY K ŘECKÉ VÝSLOVNOSTI A GRAMATICE	147
ČASTO POUŽÍVANÉ FRÁZE A SLOVNÍ OBRATY	149
ROZUMÍTE TOMU?	151

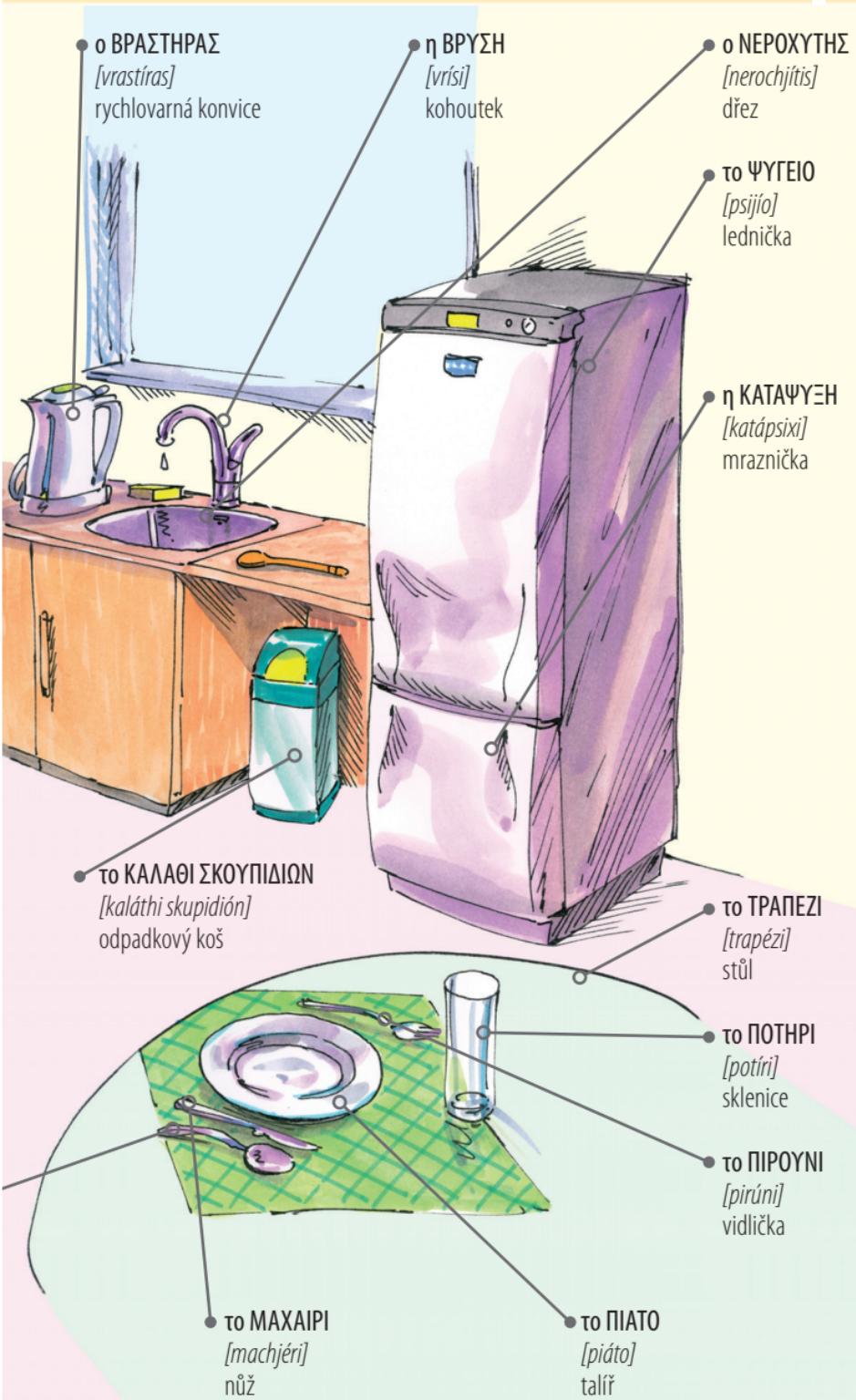




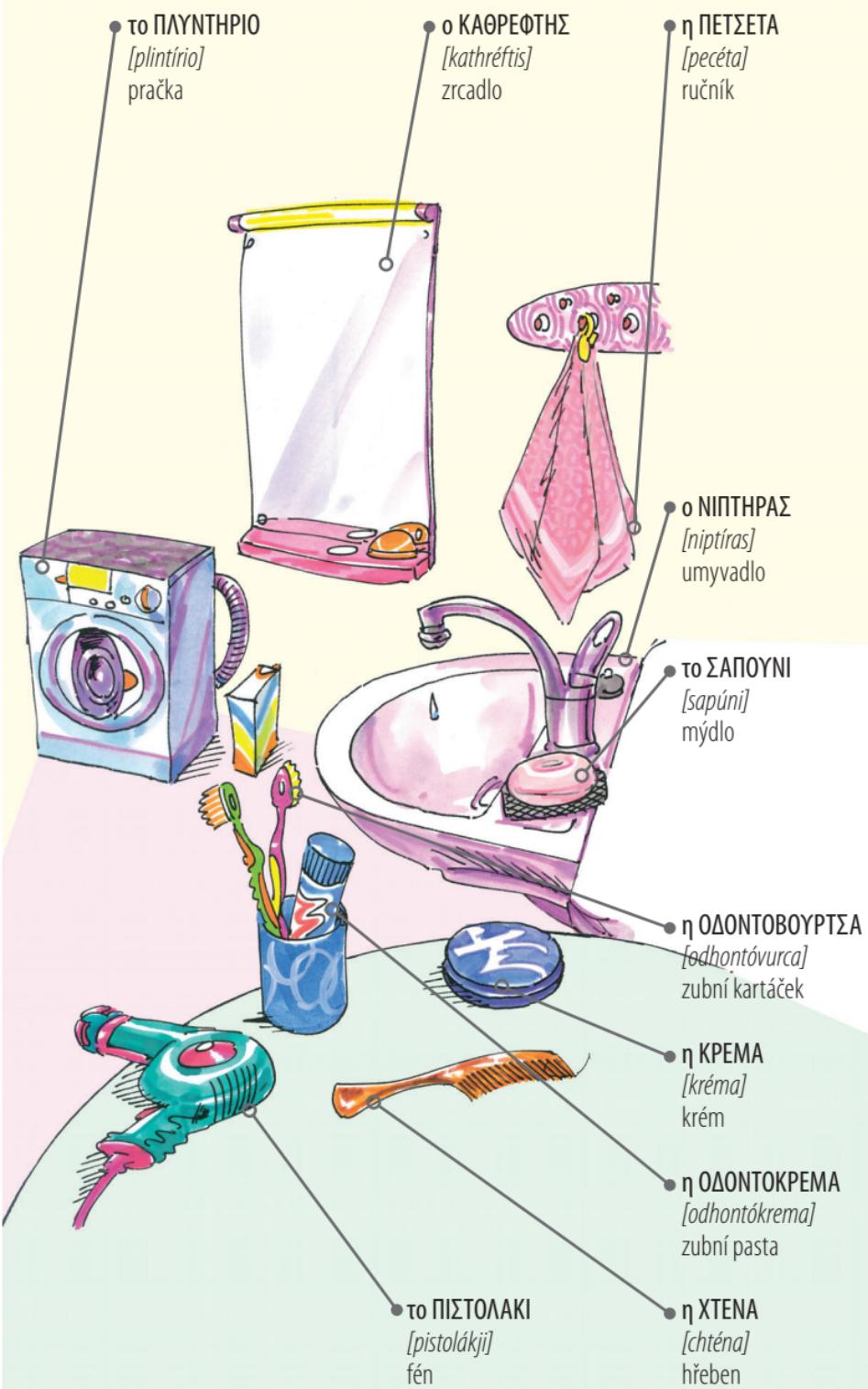








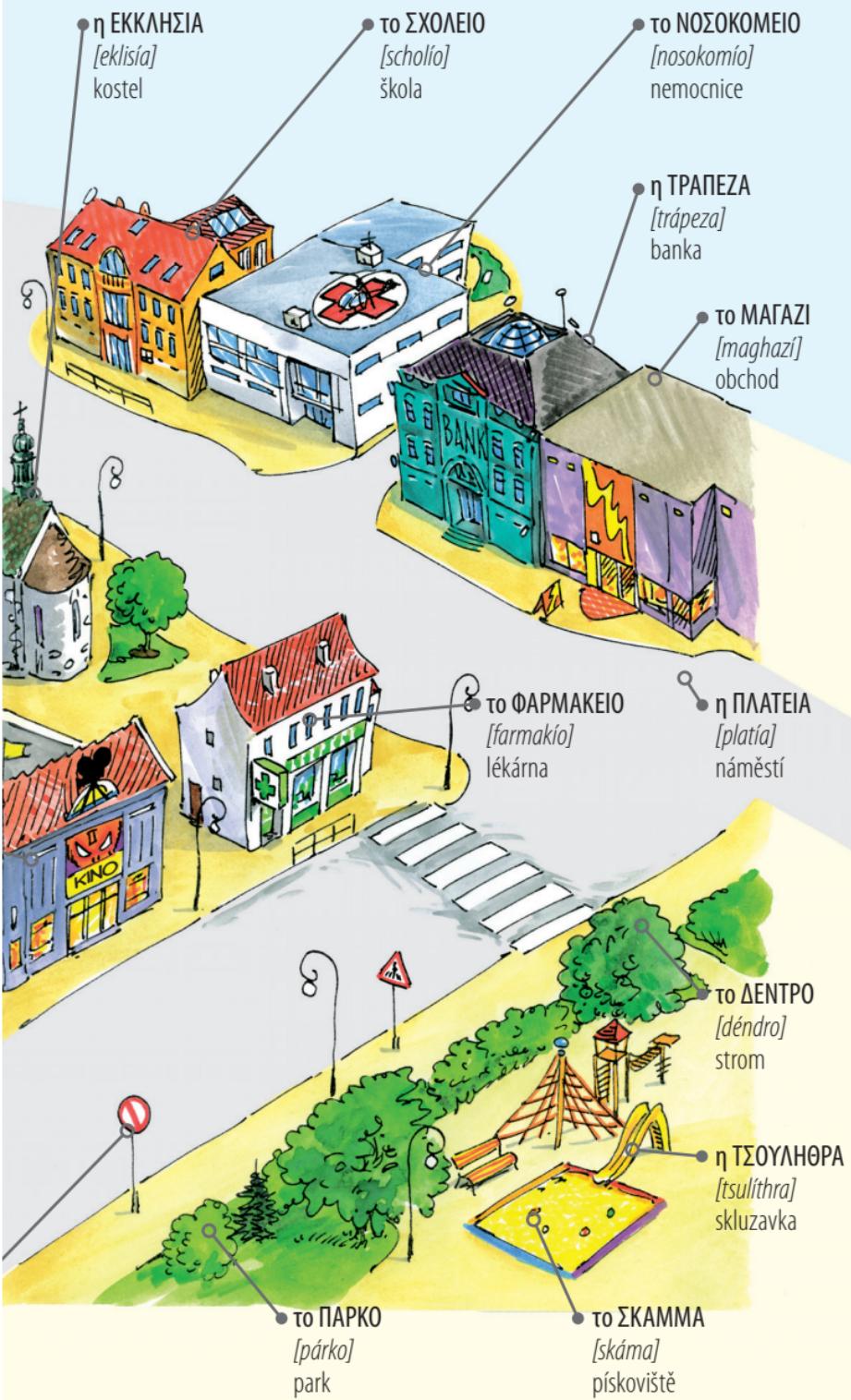


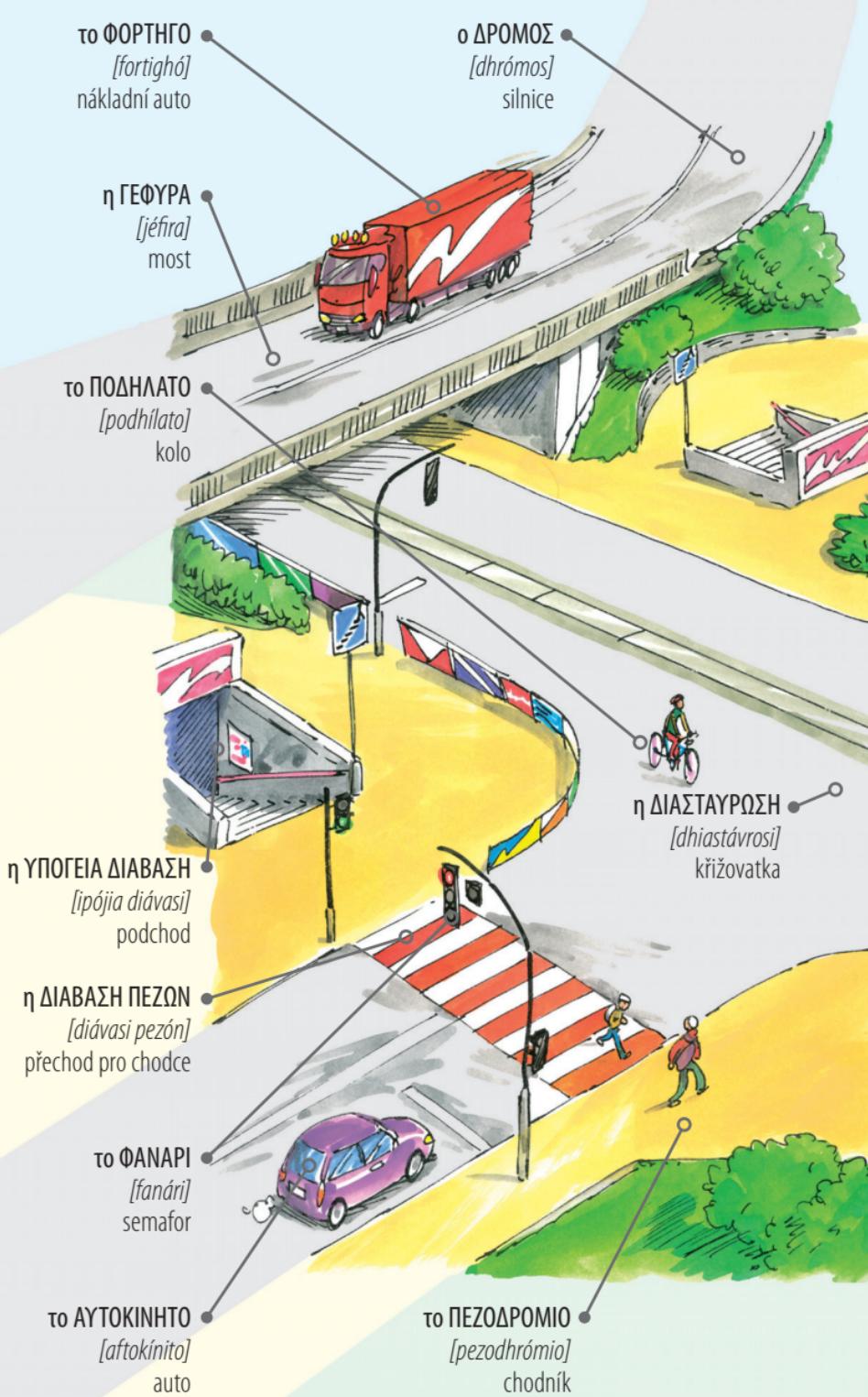


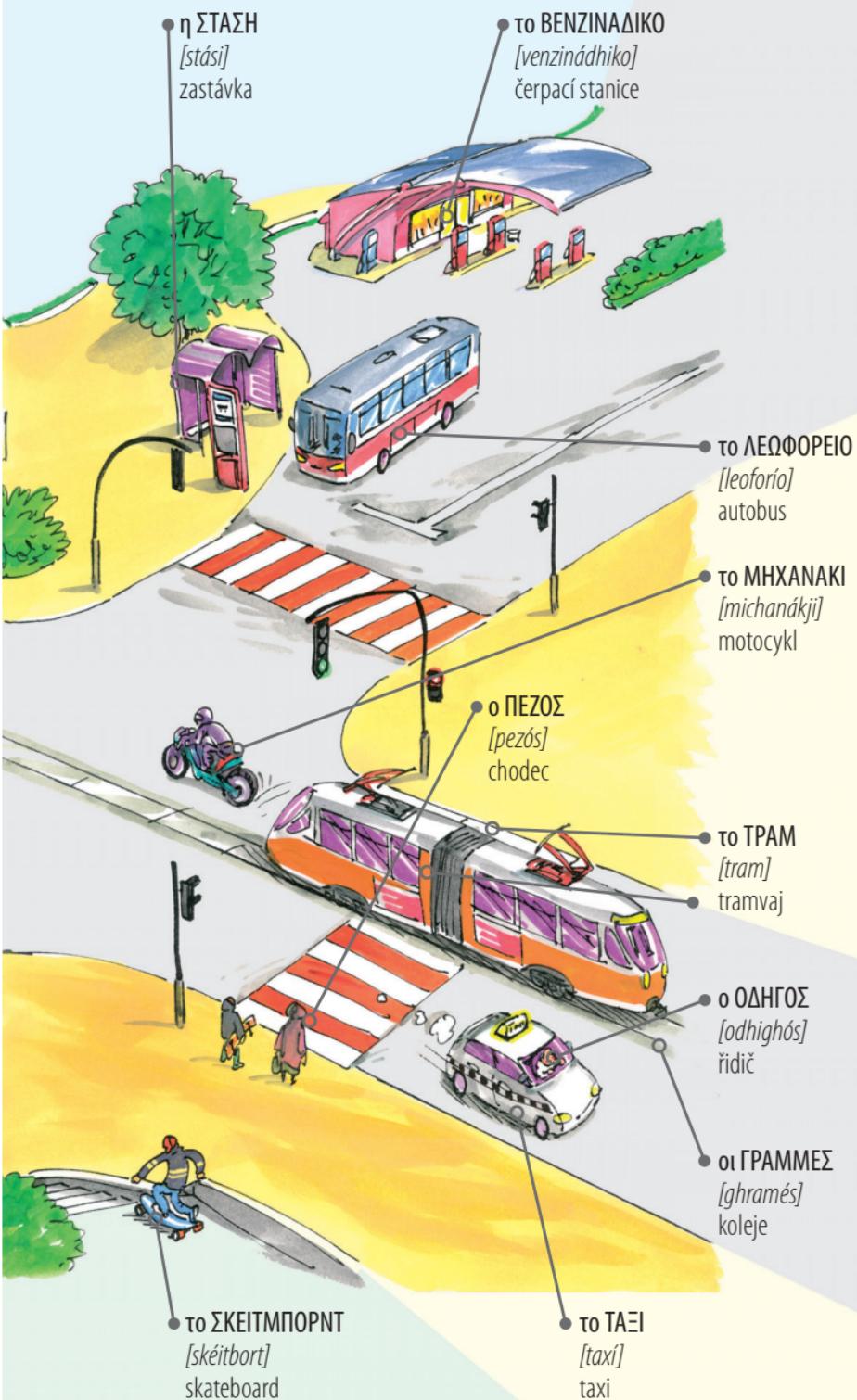
<b>DŮM, BYT</b>	<b>ΤΟ ΣΠΙΤΙ, ΤΟ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ</b>	
Kde bydlíte, v rodinném domě nebo v bytě?	Πού μένετε, σε μονοκατοικία ή σε διαμέρισμα;	[Pú ménete, se monokatikía í se dhiamérisma?]
Bydlíme v centru města.	Μένουμε στο κέντρο της πόλης.	[Ménume sto kjéntro tis pólis.]
Naši rodiče bydlí na vesnici.	Οι γονείς μας μένουν στο χωριό.	[I ghonís mas ménun sto chorió.]
Mají velkou zahradu.	Έχουν μεγάλο κήπο.	[Échun meghálo kípo.]
Na zahradě je mnoho stromů a květin.	Στον κήπο υπάρχουν πολλά δέντρα και λουλούδια.	[Ston kípo ipárhun polá déndra kje lulúdhia.]
Nedaleko je les a velké jezero.	Κοντά υπάρχει δάσος και μεγάλη λίμνη.	[Kondá ipárchí dhásos kje megháli límnī.]
My bydlíme v bytě na sídlišti.	Εμείς μένουμε σε διαμέρισμα πολυκατοικίας.	[Emís ménume se dhiamérisma polikatikías.]
Bydlíme ve třetím patře.	Μένουμε στον τρίτο όροφο.	[Ménume ston trító órofo.]
Naštěstí máme výtah.	Ευτυχώς έχουμε ασανσέρ.	[Eftichós échume asansér.]
Náš byt má čtyři pokoje, kuchyň, koupelnu a záchod.	Το διαμέρισμά μας έχει τέσσερα δωμάτια, κουζίνα, μπανιό και τουαλέτα.	[To dhiamérismá mas échji tésera domátia, kuzína, báño kje tualéta.]
Máme i velký balkon.	Έχουμε και ένα μεγάλο μπαλκόνι.	[Échume kje éna meghálo balkóni.]
Chceme si také postavit dům.	Και εμείς θέλουμε να χτίσουμε ένα σπίτι.	[Kje emís thélume na chtísume éna spítí.]
Z terasy je pěkný výhled.	Από την ταράτσα έχει ωραία θέα.	[Apó tin taráca échji oréa théa.]
Garáž je v suterénu.	Το γκαράζ βρίσκεται στο υπόγειο.	[To garáz vrískjete sto ipójio.]
V přízemí je hala, jídelna a velká kuchyň.	Στο ισόγειο υπάρχει το χολ, η τραπεζαρία και μεγάλη κουζίνα.	[Sto isójio ipárchí to chol, i trapezaría kje megháli kuzína.]
V prvním patře máme dvě ložnice.	Στον πρώτο όροφο έχουμε δύο κρεβατοκάμαρες.	[Ston próto órofo échume dhío krevatokámares.]

POKOJE	τα ΔΩΜΑΤΙΑ	
Kolik máte pokojů?	Πόσα δωμάτια έχετε;	[Pósa domácia échjete?]
Stačí nám dva pokoje.	Μας φτάνουν δύο δωμάτια.	[Mas ftánun dhío domátia.]
Máme také velkou kuchyň.	Έχουμε και μεγάλη κουζίνα.	[Échume kje megháli kuzína.]
V kuchyni je mnoho skříněk, dřez, lednička a elektrický sporák.	Η κουζίνα έχει πολλά ντουλάπια, νεροχύτη, ψυγείο και ηλεκτρική κουζίνα.	[Il kuzína échji polá dulápia, nerochjiti, psijio kje elektrikí kuzína.]
V jídelně jsou dvě velká okna.	Η τραπεζαρία έχει δύο μεγάλα παράθυρα.	[Il trapezaría échji dhío meghála paráthira.]
Uprostřed jídelny je stůl, kde jíme.	Στη μέση της τραπεζαρίας είναι το τραπέζι όπου τρώμε.	[Sti mézi tis trapezarías íne to trapézi ópu tróme.]
Každý večer jíme všichni společně.	Κάθε βράδυ τρώμε όλοι μαζί.	[Káthe vrádhí tróme óli mazí.]
Pohovka a televize jsou v obývacím pokoji.	Ο καναπές και η τηλεόραση είναι στο σαλόνι.	[O kanapés kje i tileórasí íne sto salóni.]
V knihovně máme spoustu knížek.	Στη βιβλιοθήκη έχουμε πολλά βιβλία.	[Sti vivliothíki échume polá vivlia.]
Raději čtu, než bych se díval na televizi.	Προτιμώ να διαβάζω παρά να βλέπω τηλεόραση.	[Protimó na dhiavázo pará na vlépo tileórasí.]
Ložnice není moc velká.	Η κρεβατοκάμαρα δεν είναι πολύ μεγάλη.	[Il krevatokámarra dhen íne polí megháli.]
Máme tam jen dvě postele, noční stolky a skříň.	Έχουμε εκεί μόνο δύο κρεβάτια, τα κομοδίνα και μία ντουλάπα.	[Échume ekjí móno dhío krevátia, ta komodína kje mía dulápa.]
Zde je dětský pokoj.	Εδώ είναι το δωμάτιο των παιδιών.	[Edhó íne to domátio ton pedhión.]
Petře, uklid' si svůj pokoj!	Πέτρο, καθάρισε το δωμάτιό σου!	[Pétro, kathárise to domátió su.]
Podívej se na Marii! Její pokoj je vždycky uklizený.	Κοίταξε τη Μαρία! Το δωμάτιό της είναι πάντα καθαρισμένο.	[Kítaxe ti María! To domátió tis íne pánda katharisméno.]
To je krásná koupelna! A tak velké zrcadlo!	Τι ωραίο μπάνιο! Και τι μεγάλος καθρέφτης!	[Ti oréo bánio! Kje ti meghálos kathréftis!]



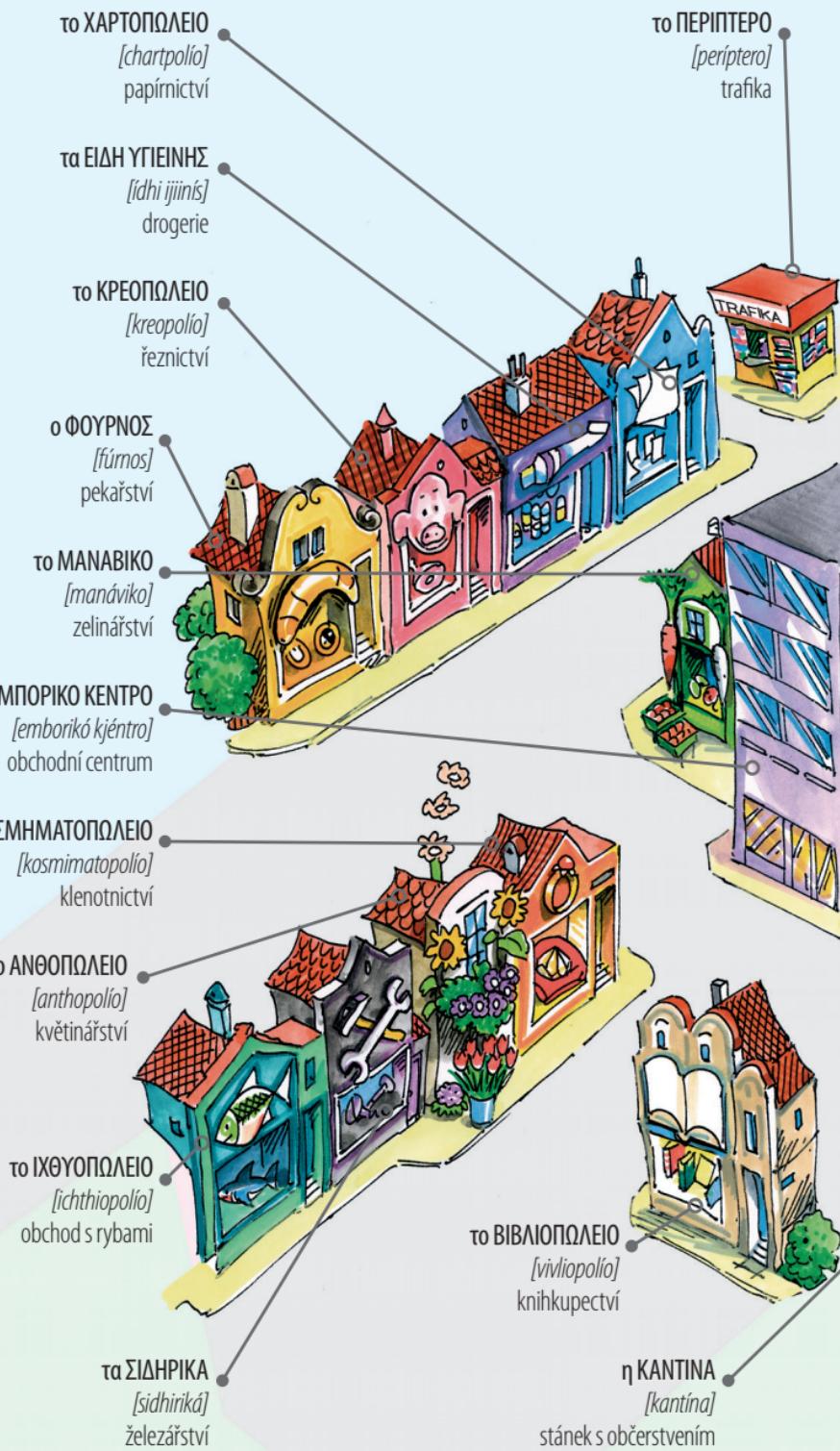


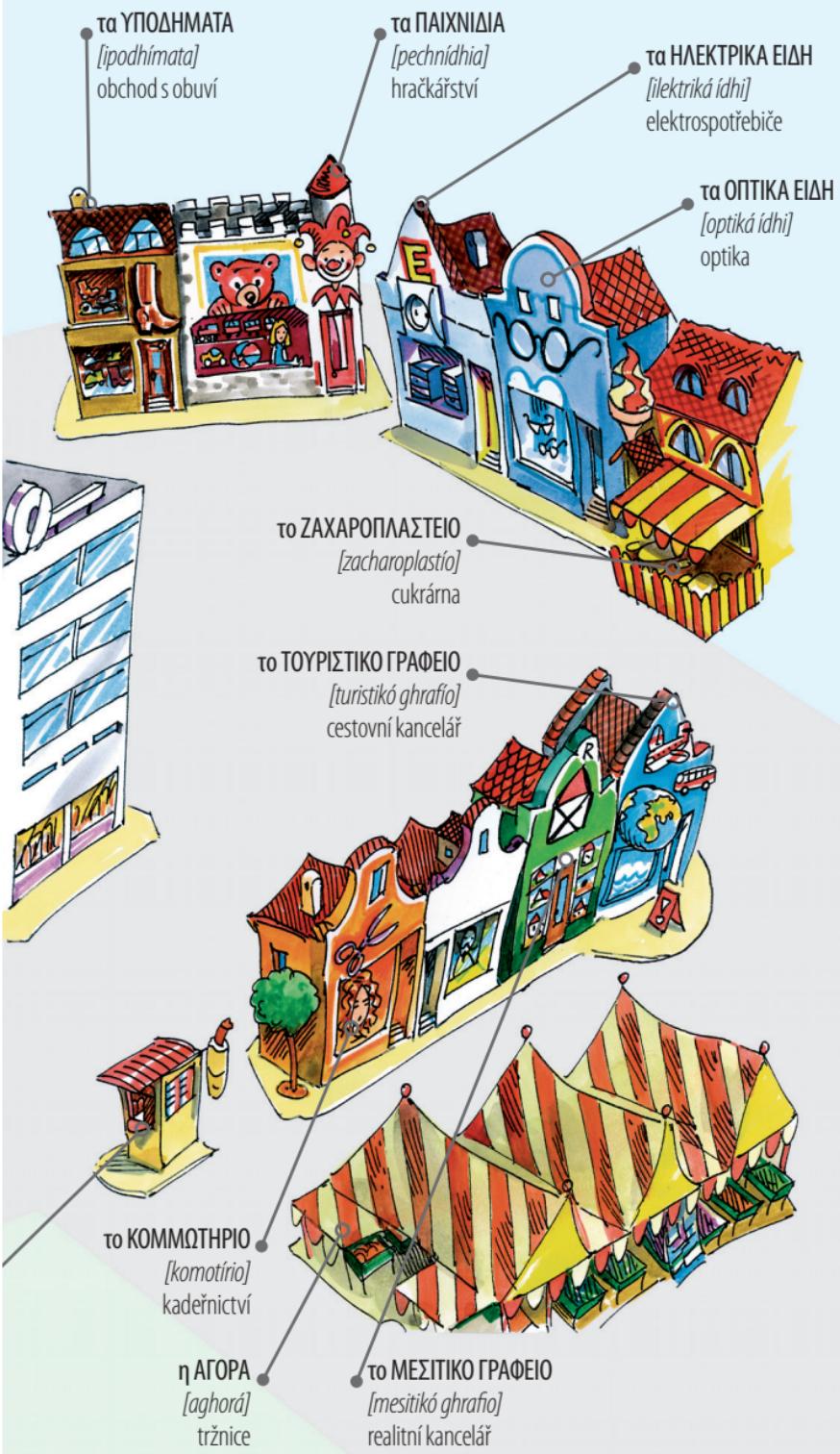


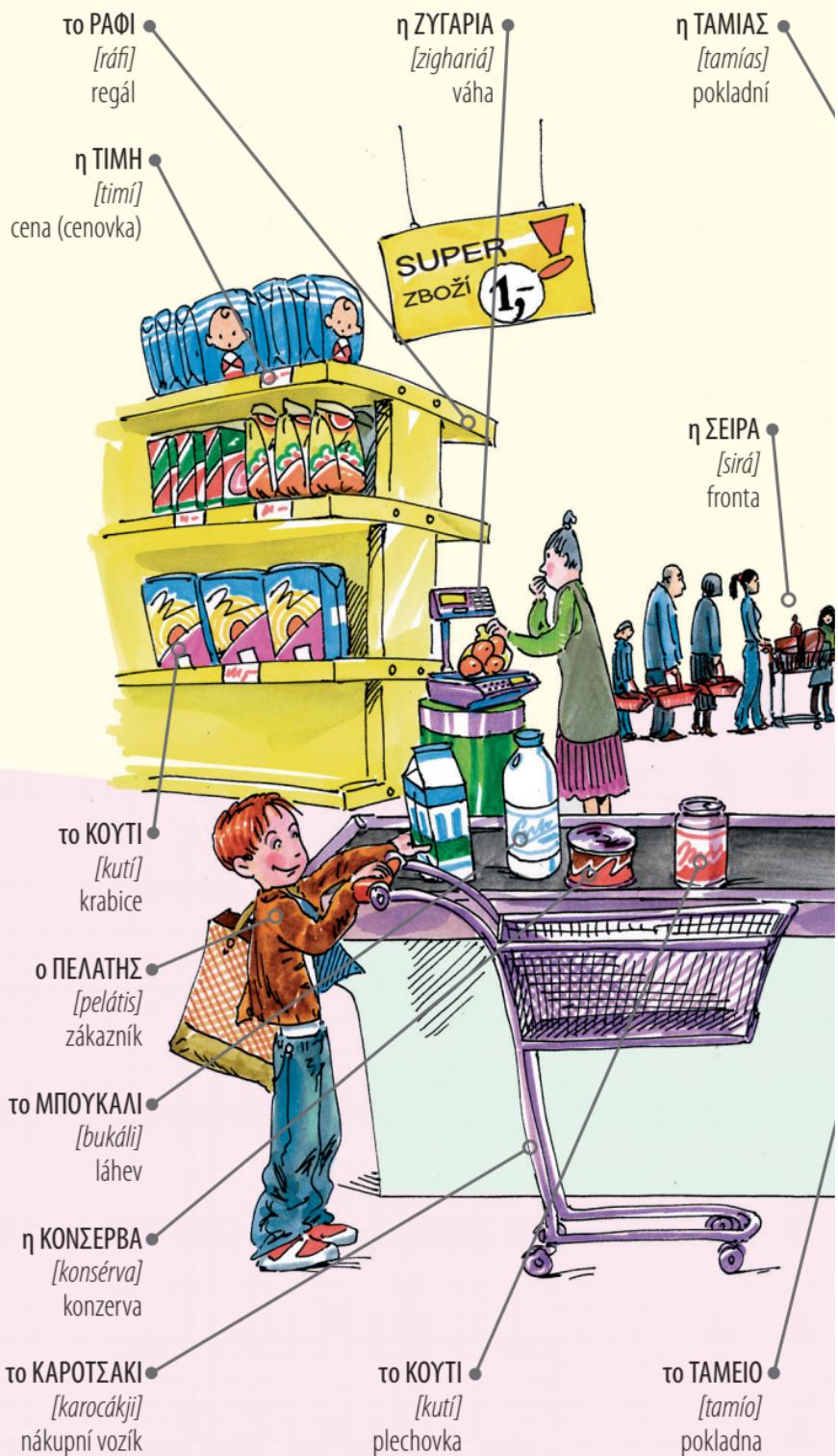


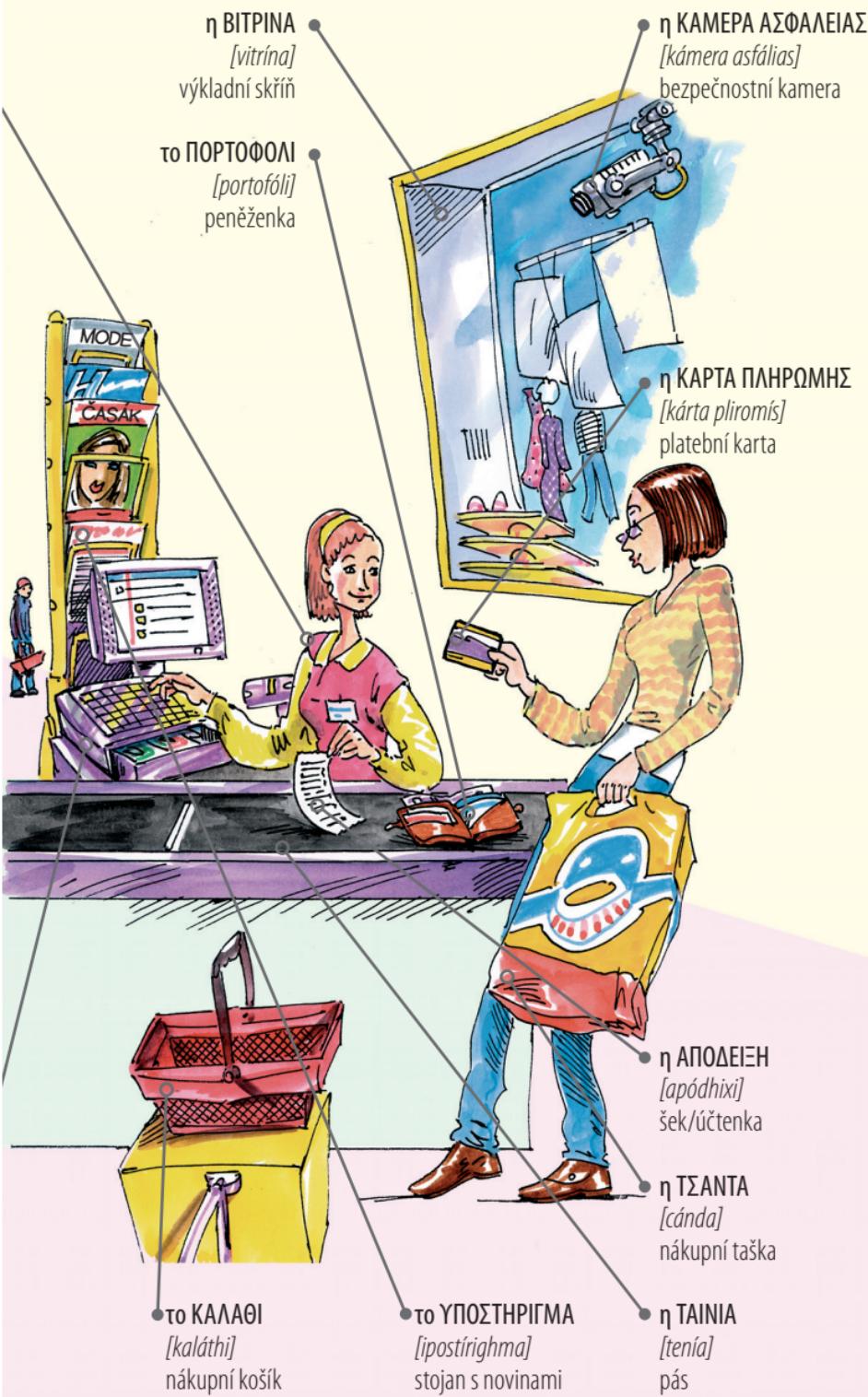
VE MĚSTĚ	ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ	
V tomto městě jsou všude velké obchody, banky a divadla.	Σ' αυτή την πόλη υπάρχουν παντού μεγάλα μαγαζιά, τράπεζες και θέατρα.	[S'áftí tin póli ipárhun pandú meghála maghazí, trápezes kje théatra.]
V centru je také mnoho historických památek.	Στο κέντρο βρίσκονται και πολλά ιστορικά μνημεία.	[Sto kjéntro vrískonde kje polá istoriká mnimía.]
Promiňte, pane, kde je ulice... / náměstí...?	Συγνώμη κύριε, πού είναι η οδός... / η πλατεία...;	[Sighnómi kírie, pú íne i odhós... /i platía...?]
Jdete špatně.	Πάτε λάθος.	[Páte láthos.]
Můžete mi ukázat cestu na mapě?	Μπορείτε να μου δείξετε το δρόμο στο χάρτη;	[Boríte na mu dhíxete to dhrómó sto chárti?]
Musíte přejít přes most.	Πρέπει να περάσετε τη γέφυρα.	[Prépi na perásete ti jéfira.]
Druhou ulicí doleva.	Στο δεύτερο δρόμο αριστερά.	[Sto dhévtero dhrómó aristerá.]
Kde je nejbližší banka (obchod, kino, kavárna, lékárna, pošta, zastávka)?	Πού υπάρχει εδώ κοντά η τράπεζα (το μαγαζί, το σινεμά, η καφετέρια, το φαρμακείο, το ταχυδρομείο, η στάση);	[Pú ipárci edhó kondá i trápeza(to maghazí, to sinémá, i kafetéria, to farmakío, to tachidhromío, i stásí)?]
Je to odsud hodně daleko?	Είναι πολύ μακριά από εδώ;	[Íne polí makriá apó edhó?]
Ne, je to hned vedle (naproti, na rohu, za rohem).	Όχι, είναι ακριβώς δίπλα (απένanti, στη γωνιά, μετά τη γωνιά).	[Óchji, íne akribós dhípla (apénandi, sti ghotiá, metá ti ghotiá).]
Jděte zpátky až ke kostelu.	Πηγαίνετε πίσω μέχρι την εκκλησία.	[Pijénete písó méchri tin eklisia.]
Třetí ulicí doprava.	Τρίτος δρόμος δεξιά.	[Trítos dhrómós dhexiá.]
Které památky můžeme v tomto městě navštívit?	Ποια μνημεία αυτής της πόλης μπορούμε να επισκεφτούμε;	[Pia mnimía aftís tis pólis borúme na episkjeftúme?]
Rozhodně musíte vidět starou pevnost.	Όπωσδήποτε πρέπει να δείτε το παλιό κάστρο.	[Óposdhípote prépi na dhíte to palió kástro.]
O víkendech obvykle chodíme na procházku do parku.	Τα Σαββατοκύριακα συνήθως πηγαίνουμε βόλτα στο πάρκο.	[Ta savatokíriaka siníthos pijénume vólta sto párkó.]

DOPRAVA	Η ΜΕΤΑΦΟΡΑ	
Promiňte, prosím, kde je zastávka autobusu?	Συγνώμη παρακαλώ, πού είναι η στάση του λεωφορείου;	[Sighnómi parakaló, pú íne i stási tu leoforíu?]
Jede tento autobus do centra?	Αυτό το λεωφορείο πηγαίνει στο κέντρο;	[Aftó to leoforío pijéni sto kjéntro?]
Ne, do centra musíte jet tramvají číslo dve.	Όχι, για το κέντρο πρέπει να πάρετε το τραμ νούμερο δύο.	[Óchji, jia to kjéntro prépi na párete to tram número dhío.]
Kde si mohu koupit jízdenku?	Πού μπορώ να αγοράσω το εισιτήριο;	[Pú boró na aghoráso to isitírio?]
Kolik stojí jízdenka?	Πόσο κάνει το εισιτήριο;	[Pósó káni to isitírio?]
Jízdenku musíte označit.	Το εισιτήριο πρέπει να το χτυπήσετε.	[To isitírio prépi na to chtipísete.]
Kde mám vystoupit?	Πού να κατέβω;	[Pú na katévo?]
Na příští stanici musíte vystoupit.	Στην επόμενη στάση πρέπει να κατεβείτε.	[Stin epómeni stási prépi na katevítē.]
Musíte jet tramvají opačným směrem.	Πρέπει να πάρετε το τραμ για αντίθετη κατεύθυνση.	[Prépi na párete to tram jia antítheti katévhinsi.]
Hledám stanici metra.	Ψάχνω το μετρό.	[Psáchno to metró.]
Jak často jezdí metro?	Πόσο συχνά έρχεται το μετρό;	[Pósó sikhná érhjete to metró?]
Každých pět minut.	Κάθε πέντε λεπτά.	[Káthe pénde leptá.]
Která linka jede do centra?	Ποια γραμμή πάει προς το κέντρο;	[Pia għrami pái pros to kjéntro?]
Jízdenky, prosím.	Τα εισιτήριά σας, παρακαλώ.	[Ta isitíriá sas parakaló.]
Revize jízdenek.	Έλεγχος των εισιτηρίων.	[Élenchos ton isitírión.]
Je tady někde v blízkosti taxi?	Έχει εδώ κοντά ταξί;	[Échji edhó kondá taxí?]
Zavolejte taxi, prosím.	Καλέστε ένα ταξί, παρακαλώ.	[Kaléste éna taxí, parakaló.]
Kam vás mám zavézt?	Πού θέλετε να σας πάρω;	[Pú thélete na sas páro?]









η ΠΙΠΕΡΙΑ  
[piperiá]  
paprika



το ΚΑΡΟΤΟ  
[karóto]  
mrkev



το ΑΓΓΟΥΡΙ  
[angúri]  
okurka



η ΝΤΟΜΑΤΑ  
[domáta]  
rajče



το ΚΡΕΜΜΥΔΙ  
[kremídhi]  
cibule



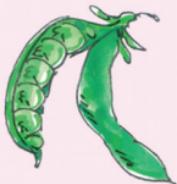
το ΚΟΥΝΟΥΠΙΔΙ  
[kunupídhi]  
květák



το ΛΑΧΑΝΟ  
[láchano]  
zelí



το ΜΠΙΖΕΛΙ  
[bizéli]  
hrášek



το ΣΚΟΡΔΟ  
[skórðho]  
česnek



τα ΜΑΝΙΤΑΡΙΑ  
[manitária]  
houby



το ΠΡΑΣΟ  
[práso]  
pórek



το ΜΑΡΟΥΛΙ  
[marúli]  
salát



οι ΠΑΤΑΤΕΣ  
[patátes]  
brambory



το ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ  
[kalambóki]  
kukurice



το ΜΗΛΟ  
[mílo]  
jablko



το ΑΧΛΑΔΙ  
[achládhi]  
hruška





το ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ  
[portokáli]  
pomeranč



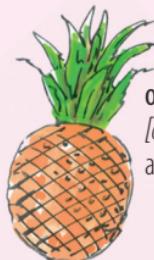
το ΔΑΜΑΣΚΙΝΟ  
[damáskjino]  
slíva



το ΡΟΔΑΚΙΝΟ  
[rodhákino]  
broskev



το ΚΑΡΠΟΥΖΙ  
[karpúzij]  
meloun



ο ΑΝΑΝΑΣ  
[anánás]  
ananas



το ΜΑΝΤΑΡΙΝΙ  
[mandarínij]  
mandarinka



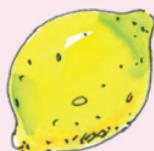
το ΒΕΡΙΚΟΚΟ  
[veríkoko]  
meruňka



τα ΚΕΡΑΣΙΑ  
[kjerásia]  
třešně



η ΦΡΑΟΥΛΑ  
[fráula]  
jahoda



το ΛΕΜΟΝΙ  
[lemóni]  
citron



το ΑΚΤΙΝΙΔΙΟ  
[aktinídho]  
kiwi



η ΜΠΑΝΑΝΑ  
[banána]  
banán



το ΣΤΑΦΥΛΙ  
[stafílij]  
hroznové víno

το ΠΟΥΚΑΜΙΣΟ

[pukámiso]

košile



η ΜΠΛΟΥΖΑ

[blúza]

halenka



το ΜΠΛΟΥΖΑΚΙ

[bluzákji]

tričko



η ΓΡΑΒΑΤΑ

[ghraváta]

kravata



το ΤΖΙΝ

[dzin]

džíny



το ΠΑΝΤΕΛΟΝΙ

[pantelóni]

kalhoty



το ΣΟΡΤΣΑΚΙ

[sortsákji]

šortky



το ΓΙΛΕΚΟ

[giléko]

vesta



το ΦΟΡΕΜΑ

[fórema]

šaty



η ΦΟΥΣΤΑ

[fústa]

sukně



το ΚΟΛΑΝ

[kolán]

legíny



το ΜΠΟΥΦΑΝ

[bufán]

bunda



η ΖΑΚΕΤΑ

[zakéta]

svetr na zapínání



το ΖΙΒΑΓΚΟ

[zivágko]

rolák



το ΠΟΥΛΟΒΕΡ

[pulóver]

svetr





το ΣΑΚΑΚΙ  
[sakákij]  
sako



η ΚΑΜΠΑΡΝΤΙΝΑ  
[kambarndína]  
plášť



το ΑΝΔΡΙΚΟ ΚΟΣΤΟΥΜΙ  
[andrikó kostúmi]  
oblek (pánský)



το ΓΥΝΑΙΚΕΙΟ ΚΟΣΤΟΥΜΙ  
[jinekío kostúmi]  
kostým (dámský)



το ΝΥΧΤΙΚΟ  
[nichtikó]  
noční košile



το ΜΠΟΥΡΝΟΥΖΙ  
[burnúzi]  
župan



η ΠΙΤΖΑΜΑ  
[pitzáma]  
pyžamo



η ΦΟΡΜΑ  
[fórma]  
kombinéza



το ΠΑΛΤΟ  
[paltó]  
kabát

Toto je pouze náhled elektronické knihy.  
Zakoupení její plné verze je možné v  
elektronickém obchodě společnosti eReading.